

Brussell, 18 ta' April 2023
(OR. en)

8355/23

Fajl Interistituzzjonali:
2023/0094(NLE)

AVIATION 86
RELEX 462
ASIE 34

PROPOSTA

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	17 ta' April 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 195 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt skont il-Ftehim dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Komitat Kongunt

Id-delegazzjonijiet isibu mehmuz id-dokument COM(2023) 195 final.

Mehmuz: COM(2023) 195 final



IL-KUMMISSJONI
EWROPEA

Brussell, 17.4.2023
COM(2023) 195 final

2023/0094 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt skont il-Ftehim dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Komitat Kongunt

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. KUNTEST TAL-PROPOSTA

1.1. Raġunijiet u objettivi tal-proposta

Fit-22 ta' Ġunju 2020, l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun iffirmaw ftehim dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili ("il-Ftehim"), biex titrawwem il-kooperazzjoni bilaterali dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili u jiġu ffaċilitati l-kummerċ u l-investment fil-prodotti ajrunawtiċi bejn l-Unjoni u l-Ġappun. Il-Ftehim daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2021.

Fl-Artikolu 11(1) u (3) tal-Ftehim, huwa ddikjarat li Kumitat Kongunt tal-Partijiet huwa stabbilit għall-funzjonament effettiv tal-Ftehim u li l-Kumitat Kongunt għandu jfassal u jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu. Din il-proposta hija dwar ir-regoli ta' proċedura.

Biex l-Unjoni tadotta r-regoli ta' proċedura fil-Kumitat Kongunt, hija mehtieġa Deċiżjoni tal-Kunsill li tawtorizza lill-Kummissjoni (li tirrappreżenta lill-Unjoni fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt) biex tadotta r-regoli ta' proċedura f'isem l-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt.

1.2. Konsistenza mad-dispożizzjonijiet eżistenti fil-qasam ta' politika

Il-kooperazzjoni bejn l-UE u l-Ġappun dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni hija parti mill-Istrateġija tal-Avjazzjoni għall-Ewropa. L-abbozz tar-regoli ta' proċedura proposti huma simili għal dawk adottati għall-Kumitati Kongunti ta' ftehimiet bilaterali oħra dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni bejn l-UE u pajjiżi terzi.

1.3. Konsistenza ma' politiki oħra tal-Unjoni

Il-Ftehim jaqdi objettiv fundamentali tal-politika esterna tal-avjazzjoni tal-Unjoni billi jsaħħaħ is-sikurezza fl-avjazzjoni ċivili u jiffaċilita l-kummerċ u l-investment fil-prodotti ajrunawtiċi.

2. BAŻI ĠURIDIKA, SUSSIDJARJETÀ U PROPORZJONALITÀ

2.1. Bażi ġuridika

It-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, b'mod partikolari l-Artikolu 100(2) flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu.

2.2. Sussidjarjetà (għall-kompetenza mhux esklużiva)

Mhux applikabbli.

2.3. Proporzjonalità

Mhux applikabbli.

2.4. Għażla tal-istrument

Mhux applikabbli.

3. RIŻULTATI TAL-EVALWAZZJONIJIET *EX POST*, TAL-KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJET IKKONĊERNATI U TAL-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

3.1. Evalwazzjonijiet *ex post*/kontrolli tal-idoneità tal-legiżlazzjoni eżistenti

Mhux applikabbli.

3.2. Konsultazzjonijiet mal-partijiet ikkonċernati

Mhux applikabbli.

3.3. Ġbir u użu tal-gharfien espert

Mhux applikabbli.

3.4. Valutazzjoni tal-impatt

Mhux applikabbli.

3.5. Idoneità regolatorja u simplifikazzjoni

Mhux applikabbli.

3.6. Drittijiet fundamentali

Mhux applikabbli.

4. IMPLIKAZZJONIJIET BAĠITARJI

L-ebda impatt fuq il-baġit tal-UE.

5. ELEMENTI OHRA

5.1. Pjanijiet ta' implimentazzjoni u arrangamenti dwar il-monitoraġġ, l- evalwazzjoni u r-rapportar

Fil-Kumitat Kongunt, stabbilit bl-Artikolu 11 tal-Ftehim, l-Unjoni se tkun irrappreżentata mill-Kummissjoni Ewropea, meġġuna mill-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea ("EASA") u akkumpanjata mill-awtoritajiet tal-avjazzjoni tal-Istati Membri.

5.2. Dokumenti ta' spjegazzjoni (għad-direttivi)

Mhux applikabbli.

5.3. Spjegazzjoni fid-dettall tad-dispożizzjonijiet speċifiċi tal-proposta

L-abbozz tar-regoli ta' proċedura jikkonsisti f' għaxar partiti.

Il-partita 1 tipprevedi definizzjonijiet tat-terminu "Parti"

Il-partita 2 tispeċifika li l-Kumitat Kongunt għandu jkun ippresedut b'mod kongunt minn rappreżentant tal-Unjoni Ewropea u minn rappreżentant tal-Ġappun. Din il-partita tiddefinixxi wkoll li fil-Kumitat Kongunt, l-Unjoni Ewropea għandha tkun irrappreżentata mill-Kummissjoni Ewropea, meġġuna mill-Aġenzija tas-Sikurezza tal-Avjazzjoni tal-Unjoni Ewropea (EASA) u akkumpanjata mill-awtoritajiet tal-Istati Membri tal-Unjoni Ewropea. Fl-aħħar nett, il-partita 2 tiddikjara li l-Ġappun huwa rrappreżentat fil-Kumitat Kongunt mill-Ministeru għall-Affarijiet Barranin u/jew il-Missjoni tal-Ġappun għall-Unjoni Ewropea u akkumpanjat mill-Ministeru għall-Art, l-Infrastruttura, it-Trasport u t-Turiżmu.

Il-partita 3 tistabbilixxi li l-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' f'intervalli regolari u li l-postijiet fejn isiru l-laqgħat se jalterna, kemm jista' jkun, bejn Brussell u Tokyo. Bħala alternattiva, jistgħu jiġu organizzati diskussjonijiet permezz ta' vidjokonferenza, fejn deċiżjonijiet u rakkomandazzjonijiet adottati waqt vidjokonferenzi ikollhom l-istess valur bħal dawk adottati f'laqgħat fiżiċi. Barra minn hekk, sakemm ma jiġix maqbul mod ieħor mill-presidenti, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt ma għandhomx ikunu miftuħa għall-partecipanti mill-pubbliku. Wara l-laqgħat tista' tinhareġ stqarrija għall-istampa bil-kunsens reċiproku tal-presidenti. Il-

laqgħat u d-dokumenti se jkunu bl-Ingliż. Il-kostijiet tal-interpretazzjoni jew tat-traduzzjoni f'lingwa oħra se jithallsu mill-Parti li titlobhom.

Il-partita 4 tispesifika li qabel kull laqgħa, il-Partijiet se jinfurmaw lil xulxin dwar il-kompożizzjoni maħsuba tad-delegazzjonijiet rispettivi tagħhom, filwaqt li jinnominaw il-president rispettiv tagħhom. Il-presidenti jistgħu, fuq bażi *ad hoc*, jiddeċiedu li jistiednu parteċipanti esterni biex jattendu l-laqgħat halli jipprovdu informazzjoni dwar suġġetti partikolari jew bħala osservaturi.

Il-partita 5 tispesifika li uffiċjal tal-Kummissjoni Ewropea u uffiċjal tal-Ministeru għall-Affarijiet Barranin tal-Ġappun għandhom jaġixxu b'mod kongunt bħala segretarji tal-Kumitat Kongunt.

Il-partita 6 tispesifika li l-presidenti għandhom jistabilixxu l-aġenda proviżorja ta' kull laqgħa b'kunsens reċiproku. Din l-aġenda proviżorja u kwalunkwe dokument rilevanti tal-laqgħat għandhom jintbagħtu mis-segretarji lill-parteċipanti mhux aktar tard minn hmistax-il jum ta' xogħol qabel id-data tal-laqgħa. Barra minn hekk, l-aġenda għandha tiġi adottata mill-Kumitat Kongunt fil-bidu ta' kull laqgħa, u l-partiti, għajr dawk li jidhru fl-aġenda proviżorja, jistgħu jiġu inklużi fl-aġenda jekk il-Partijiet jiddeċiedu li jsir hekk. Il-presidenti jistgħu jimmodifikaw, b'kunsens, il-limitu ta' żmien għat-trażmissjoni tad-dokumenti, imsemmija fil-paragrafu 1, inkluż l-aġenda proviżorja, biex jitqiesu r-rekwiziti tal-proċeduri interni ta' Parti jew l-urġenza ta' kwistjoni partikolari.

Il-partita 7 tispesifika li l-abbozzi tal-minuti ta' kull laqgħa tal-Kumitat Kongunt għandhom jifasslu wara l-laqgħa. Dawn se jindikaw id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet adottati u l-konkluzjonijiet magħmula. Meta jiġu approvati, il-minuti se jiġu ffirmati mill-presidenti u kopja originali jew skennjata waħda se tiġi ffajljata minn kull Parti. Il-firma u l-arkivjar elettronici huma possibbli.

Il-partita 8 hija dwar id-definizzjoni tal-proċedura bil-miktub, biex tippermetti, fejn meħtieġ u ġustifikat, li r-rakkomandazzjonijiet u d-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt jiġu adottati permezz ta' proċedura bil-miktub. Għal dak il-għan, il-presidenti se jiskambjaw l-abbozzi tal-miżuri li dwarhom tintalab l-opinjoni tal-Kumitat Kongunt, li mbagħad jistgħu jiġu kkonfermati permezz ta' skambju ta' korrispondenza. Madankollu, kwalunkwe Parti tista' titlob li l-Kumitat Kongunt jitlaqqa' biex jiddiskuti l-kwistjoni.

Il-partita 9 tispesifika l-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet fil-Kumitat Kongunt. Il-Kumitat Kongunt se jadotta d-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tiegħu b'kunsens bejn il-Partijiet. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt se jkollhom it-titolu "Deċiżjoni" jew "Rakkomandazzjoni" rispettivament u se jkunu segwiti b'numru tas-serje, bid-data tal-adozzjoni tagħhom u b'deskrizzjoni tas-suġġett tagħhom. Id-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt se jiġu ffirmati mill-presidenti. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt se jiġu implimentati mill-Partijiet f'konformità mal-proċeduri interni tagħhom stess. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu ppublikati mill-Partijiet fil-pubblikazzjonijiet uffiċjali rispettivi tagħhom. Ir-rakkomandazzjonijiet jew kwalunkwe att ieħor adottat mill-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu ppublikati jekk il-Partijiet jiddeċiedu li jsir hekk. Kopja originali jew skennjata waħda tad-deċiżjonijiet u tar-rakkomandazzjonijiet se tinzamm minn kull Parti.

Il-partita 10 hija dwar l-ispejjeż. Il-partijiet se jkunu inkarigati li jhallsu l-ispejjeż mgarrba minnhom stess minhabba l-parteċipazzjoni tagħhom fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt u fil-

laqgħat konformi mad-deċiżjonijiet u r-rakkomandazzjonijiet tal-Kumitat Kongunt, inkluż l-ispejjeż tal-persunal, tal-ivvjaġġar u tas-sussistenza u l-kostijiet tal-posta u tat-telekommunikazzjonijiet. L-ispejjeż relatati mal-organizzazzjoni materjali tal-laqgħat se jiġġarrbu mill-Parti li tkun qed torganizza l-laqgħa.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt skont il-Ftehim dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 100(2), flimkien mal-Artikolu 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta tal-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) Il-Ftehim dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun¹ (“il-Ftehim”) gie approvat f'isem l-Unjoni bid-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL (UE) 2021/112 tal-25 ta' Jannar 2021² u daħal fis-seħħ fl-1 ta' Ġunju 2021³.
- (2) L-Artikolu 11(1) tal-Ftehim, jipprevedi li jiġi stabbilit Kumitat Kongunt tal-Partijiet għall-funzjonament effettiv tal-Ftehim.
- (3) L-Artikolu 11(3) tal-Ftehim jipprevedi wkoll li l-Kumitat Kongunt għandu jfassal u jadotta r-Regoli ta' Proċedura tiegħu.
- (4) Il-Kummissjoni u l-Ministeru għall-Affarijiet Barranin tal-Ġappun ikkooperaw fit-fassil tal-abbozz tar-regoli ta' proċedura.
- (5) Jixraq li tiġi stabbilita l-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fi ħdan il-Kumitat Kongunt fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt, peress li dawn se jkunu vinkolanti fuq l-Unjoni. Il-pożizzjoni tal-Unjoni fi ħdan il-Kumitat Kongunt jenħtieġ li tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

- (1) Il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni fl-ewwel laqgħa tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim dwar is-sikurezza tal-avjazzjoni ċivili bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ġappun, fir-rigward tal-adozzjoni tar-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt⁴.
- (2) Ir-rappreżentant tal-Unjoni fi ħdan il-Kumitat Kongunt jista' jaqbel dwar bidliet minuri fl-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt mingħajr deciżjoni ulterjuri tal-Kunsill.

¹ ĠU L 229, 16.7.2020, p. 4-25

² ĠU L 36, 2.2.2021, p. 1-2

³ ĠU L 230, 30.6.2021, p. 4

⁴ Ara d-dokument ST...../23 fuq <http://register.consilium.europa.eu>

Artikolu 2

Din id-Deċiżjoni ghandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi Brussell,

Għall-Kunsill

Il-President